

РУССКИЙ

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПЫЛЕСОС

Инструкция по эксплуатации

Описание

1. Ручка пылесоса с выключателем электропитания
2. Кнопка фиксатора ручки
3. Кнопка выкл./вкл.
4. Кнопка фиксатора пылесборника
5. Фильтр
6. Сетчатый фильтр
7. Пылесборник
8. Основная щетка
9. Держатель сетевого шнура
10. Ручка портативного пылесоса
11. Малая щетка
12. Щелевая насадка

Меры безопасности

Перед использованием пылесоса внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в течение всего срока эксплуатации. Используйте пылесос только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с пылесосом может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или воспламенения, необходимо соблюдать ряд условий:

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на пылесосе, соответствует напряжению в электросети в вашем доме.
- Всегда выключайте выключатель шнура из электросетной розетки, если вы не пользуетесь пылесосом.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не загромождайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проем.
- Избегайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Во избежание повреждения устройства в результате падения устанавливайте пылесос как можно ближе к стене.
- Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур. В обратном случае вы рискуете повредить устройство.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Запрещается закрывать отверстия выходящей воздуха на корпусе устройства или вставлять в них посторонние предметы.
- Следите за тем, чтобы волосы, украшения или длинные элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.
- Следите особенно внимательно при уборке пылесосом лестничных пролетов.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легко воспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растительное и минеральное масла, растворители, за исключением использования пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается собирать с помощью пылесоса воду или другие жидкости из горшков или домашних сигарет, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например от штукатурки, бетона, мусора или пыли.
- Запрещается использовать пылесос, если в пылесборнике не установлены фильтры.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрывайте пакет, используемый для упаковки пылесоса, и не разрывайте пакет, используемый для упаковки пылесоса, и не разрывайте пакет, используемый для упаковки пылесоса.

Не разрешайте детям играть с электрическим устройством, пока они находятся рядом с устройством.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Сборка пылесоса

- После транспортировки или хранения устройства при низкой температуре перед использованием его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Полностью распакуйте пылесос и проверьте его целостность. При наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.
- Для установки ручки (1) вставьте ее в отверстие корпуса портативного пылесоса до щелчка фиксатора (2).
- Установите насадку (8, 11 или 12) в воздухозаборное отверстие пылесборника (7). Для удобства при использовании малой щетки (11) и щелевой насадки (12) снимите ручку фиксатора (2).

Насадки

Перед установкой или снятием насадок следует отключить пылесос и вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Основная щетка (8)

Используйте щетку для чистки гладких поверхностей пола и полов с ковровыми покрытиями.

Малая щетка (11)

Щелевая щетка (11) предназначена для сбора пыли с поверхности мебели, наличие волоса препят-

ствует повреждению полированной поверхности мебели.

Щелевая насадка (12)

Щелевая насадка (12) предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространств между подушками диванов.

Эксплуатация

- Не проводите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пеленальными, а также в местах хранения легко воспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки убедитесь, что предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Внимание! Запрещается использовать пылесос, если в пылесборнике (7) не установлены фильтры (5 и 6).**
- Включите и выключение пылесоса производите выключателем электропитания на ручке (1) или нажатием кнопки выкл./вкл. (3) на ручке портативного пылесоса (10).
- Примечание:** - Включение и выключение устройства производите только одним из двух доступных выключателей (1 или 3).
- Если вы выключили пылесос, нажав на кнопку (3), выключение устройства выключателя нельзя произвести повторно.
- Для выключения устройства повторно нажмите кнопку (3) на ручке портативного пылесоса.
- После использования пылесоса выключите его и закрепите вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Сетевой шнур наматывайте на держатель (9).
- Примечание:** - Для удобства при использовании устройства пылесос можно хранить в двух доступных положениях (1 или 3).
- Если вы выключили пылесос, нажав на кнопку (3), выключение устройства выключателя нельзя произвести повторно.
- Для выключения устройства повторно нажмите кнопку (3) на ручке портативного пылесоса.
- После использования пылесоса выключите его и закрепите вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Сетевой шнур наматывайте на держатель (9).
- Примечание:** - Для удобства при использовании устройства пылесос можно хранить в двух доступных положениях (1 или 3).
- Если вы выключили пылесос, нажав на кнопку (3), выключение устройства выключателя нельзя произвести повторно.
- Для выключения устройства повторно нажмите кнопку (3) на ручке портативного пылесоса.

Чистка и уход

Удаление пыли и мусора из пылесборника (7).

- Выключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите установленную насадку (8, 11 или 12).
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не блокируйте отверстия для воздуха на корпусе устройства или вставляйте в них посторонние предметы.
- Следите за тем, чтобы волосы, украшения или длинные элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.
- Следите особенно внимательно при уборке пылесосом лестничных пролетов.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легко воспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растительное и минеральное масла, растворители, за исключением использования пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается собирать с помощью пылесоса воду или другие жидкости из горшков или домашних сигарет, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например от штукатурки, бетона, мусора или пыли.
- Запрещается использовать пылесос, если в пылесборнике не установлены фильтры.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без надзора.

Сборка пылесборника

Примечание: - Перед сборкой и установкой на место пылесборника (7) убедитесь в том, что фильтры (5 и 6) правильно установлены.

Внимание! Не разрывайте пакет, используемый для упаковки пылесоса, и не разрывайте пакет, используемый для упаковки пылесоса.

Не разрешайте детям играть с электрическим устройством, пока они находятся рядом с устройством.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Сборка пылесоса

- После транспортировки или хранения устройства при низкой температуре перед использованием его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Полностью распакуйте пылесос и проверьте его целостность. При наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.
- Для установки ручки (1) вставьте ее в отверстие корпуса портативного пылесоса до щелчка фиксатора (2).
- Установите насадку (8, 11 или 12) в воздухозаборное отверстие пылесборника (7). Для удобства при использовании малой щетки (11) и щелевой насадки (12) снимите ручку фиксатора (2).

Насадки

Перед установкой или снятием насадок следует отключить пылесос и вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Основная щетка (8)

Используйте щетку для чистки гладких поверхностей пола и полов с ковровыми покрытиями.

Малая щетка (11)

Щелевая щетка (11) предназначена для сбора пыли с поверхности мебели, наличие волоса препят-

ENGLISH

UPRIGHT VACUUM CLEANER

Instruction manual

Description

1. Vacuum cleaner handle with power switch
2. On/Off button
3. On/Off button
4. Dustbin clamp button
5. Filter
6. Mesh filter
7. Dustbin
8. Main brush
9. Power cord holders
10. Portable vacuum cleaner handle
11. Small brush
12. Crevice nozzle

Safety measures

- Read this instruction manual carefully before using the vacuum cleaner and keep it for the whole operation period. Use the vacuum cleaner according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.
- Mishandling the vacuum cleaner can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Attention!** Do not use the vacuum cleaner, if the filters (5 and 6) are not installed in the dustbin (7).
- Switch the power cord on the holders (9), if you switched the vacuum cleaner on by pressing the button (3), you cannot switch it off using the switch on the handle (1). To switch the unit off press the button (3) on the portable vacuum cleaner handle again.
- After vacuum cleaner operation switch it off and unplug it.
- Wind the power cord on the holders (9).
- Warning!** - For convenient usage of the vacuum cleaner the upper power cord holder is rotating; for quick removal of the power cord turn the upper holder and release the power cord.

Cleaning and care

Remove dust and garbage from the dustbin (7) and clean the filters (5, 6) after each use of the vacuum cleaner.

Detaching of the dustbin (7) and removing of dust and garbage from it

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Remove the installed attachment (8, 11 or 12).
- Press the clamp (4) and remove the dustbin (7).
- Place the vacuum cleaner as close to the wall as possible to avoid damaging the unit in case of dropping.
- When unplugging the unit pull the plug but not the cord itself to avoid tearing and sharp edges of furniture.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Never block the air outlets on the unit body or insert any foreign objects into them.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents; do not use the unit in the places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if the filters are not installed in the dustbin.
- Regularly check the power cord and the plug for damages. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

Never allow children to use the unit as a toy. Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.

This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety or disabled persons and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

The unit is intended for household usage ONLY

Assembly of the vacuum cleaner

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Complete assembly

- Remove the dustbin (7) and filters (5, 6).
- Before switching the unit on make sure that your home mains voltage corresponds to vacuum cleaner operating voltage.
- To install the handle (1) insert it into the opening on the portable vacuum cleaner body till the clamp (2) clicking.
- Install the attachment (8, 11 or 12) into the dustbin (7) air inlet. For convenient usage of the small brush (11) and crevice nozzle (12) remove the handle (1) by pressing and holding the clamp (2), when operating the portable vacuum cleaner hold it by the handle (10).

Attachments

Use this brush for cleaning smooth floor surfaces and rugs.

Small brush (11)

The small brush (11) is intended for collecting dust from furniture surface, pile prevents the damage of polished furniture surface.

Crevice nozzle (12)

The crevice nozzle (12) is intended for cleaning of

radiators, chinks, corners and spaces between cushions.

Operation

- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, ashtrays and in the places where inflammable liquids are stored.
- Take sharp objects away before cleaning to prevent unit damage.
- Attention!** Do not use the vacuum cleaner, if the filters (5 and 6) are not installed in the dustbin (7).
- Switch the vacuum cleaner on and off move the power switch on the handle (1) or press the on/off button (3) on the portable vacuum cleaner handle (10).
- Note:** - Switch the unit on and off using only one of the two available switches (1 or 3). If you switched the vacuum cleaner on by pressing the button (3), you cannot switch it off using the switch on the handle (1). To switch the unit off press the button (3) on the portable vacuum cleaner handle again.
- After vacuum cleaner operation switch it off and unplug it.
- Wind the power cord on the holders (9).
- Note:** - For convenient usage of the vacuum cleaner the upper power cord holder is rotating; for quick removal of the power cord turn the upper holder and release the power cord.

Cleaning and care

Remove dust and garbage from the dustbin (7) and clean the filters (5, 6) after each use of the vacuum cleaner.

Detaching of the dustbin (7) and removing of dust and garbage from it

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Remove the installed attachment (8, 11 or 12).
- Press the clamp (4) and remove the dustbin (7).
- Place the vacuum cleaner as close to the wall as possible to avoid damaging the unit in case of dropping.
- When unplugging the unit pull the plug but not the cord itself to avoid tearing and sharp edges of furniture.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Never block the air outlets on the unit body or insert any foreign objects into them.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents; do not use the unit in the places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if the filters are not installed in the dustbin.
- Regularly check the power cord and the plug for damages. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

Never allow children to use the unit as a toy. Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.

This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety or disabled persons and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

The unit is intended for household usage ONLY

Assembly of the vacuum cleaner

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Complete assembly

- Remove the dustbin (7) and filters (5, 6).
- Before switching the unit on make sure that your home mains voltage corresponds to vacuum cleaner operating voltage.
- To install the handle (1) insert it into the opening on the portable vacuum cleaner body till the clamp (2) clicking.
- Install the attachment (8, 11 or 12) into the dustbin (7) air inlet. For convenient usage of the small brush (11) and crevice nozzle (12) remove the handle (1) by pressing and holding the clamp (2), when operating the portable vacuum cleaner hold it by the handle (10).

Attachments

Use this brush for cleaning smooth floor surfaces and rugs.

Small brush (11)

The small brush (11) is intended for collecting dust from furniture surface, pile prevents the damage of polished furniture surface.

Crevice nozzle (12)

The crevice nozzle (12) is intended for cleaning of

DEUTSCH

STABSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

Beschreibung

1. Griff des Staubsaugers mit Ein-/Ausschalter
2. Halterungsteile des Griffs
3. Ein-/Ausschaltstaste
4. Halterungsteile des Staubbehälters
5. Filter
6. Siebfilter
7. Staubbehälter
8. Hauptbürste
9. Netzkaabelhalter
10. Griff des tragbaren Staubsaugers
11. Kleine Bürste
12. Fugendüse

Sicherheitsmaßnahmen

- Vor der Betriebnahme des Staubsaugers lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese während der ganzen Betriebszeit des Geräts. Benutzen Sie den Staubsauger nur bestimmungsgemäß und laut der Bedienungsanleitung.
- Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Staubsaugers kann zu seiner Störung führen, einem gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorruhen.
- Um Brand-, Stromschlagrisiko oder Feuer zu vermeiden, befolgen Sie eine Reihe von Bedingungen:**
- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung am Staubsauger und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, wenn Sie den Staubsauger nicht benutzen möchten.
- Benutzen Sie das Netzkebel als Griff beim Tragen des Staubsaugers nicht, schließen Sie die Tür nicht, wenn das Netzkebel durch die Türöffnung legt, vermeiden Sie die Berührung des Netzkebels mit heißen Oberflächen oder scharfen Möbelkanten.
- Um die Beschädigung des Staubsaugers in Kontakt mit heissen Oberflächen zu vermeiden, ziehen Sie den Staubbehälter (7) ab und nehmen Sie den Staubbehälter (7) ab.
- Nehmen Sie das Filter (5) heraus, indem Sie den Staubbehälter (7) über den Abflusshalter halten.
- Entfernen Sie Staub und Müll aus dem Staubbehälter (7). Bei der Notwendigkeit waschen Sie den Staubbehälter (7) und trocknen Sie ihn ab.
- Nehmen Sie das Siebfilter (6) vom Filter (5) ab, indem Sie es in die Richtung des Zeigers «UNLOCK» drehen. Reinigen Sie das Filter (6).
- Reinigen Sie das Filter (5) von Verschmutzung und Müll.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden, nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers, oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder suchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch feinvetilteten Staubs, z. B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche, zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Öffnungen der austretenden Luft am Gehäuse des Geräts zu decken oder fremde Gegenstände darin einzustecken.
- Halten Sie Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperperteile von der Luftentrittöffnung des Staubsaugers fern.
- Seien Sie beim Aufräumen von Treppenaebenen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie den Staubsauger für Sammeln der leicht entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie den Staubsauger an den

ЧESKÝ Maxwell

моя первая любовь

Instrukcija по эксплуатации

RU5 Инструкция по эксплуатации	2
GB8 Manual instruction	3
DE9 Die betriebsanweisung	4
KZ10 Пайдалану нұсқасы	5
ROMD Instrucțiune de exploatare	6
CZ7 Návod k použití	7
UA Інструкція експлуатації	8
BE1 Instrucțiya na ekspluatatsi	9
RU2 Foýdalalanış qoýdalary	10

Вертикальный пылесос
MW-3242 GY

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru
<p>RU5 Инструкция по эксплуатации</p>
<p>GB8 Manual instruction</p>
<p>DE9 Die betriebsanweisung</p>
<p>KZ10 Пайдалану нұсқасы</p>
<p>ROMD Instrucțiune de exploatare</p>
<p>CZ7 Návod k použití</p>
<p>UA Інструкція експлуатації</p>
<p>BE1 Instrucțiya na ekspluatatsi</p>
<p>RU2 Foýdalalanış qoýdalary</p>

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-digit unspaced cifre, primale patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, seria numărului de serie este 0606xxxxxx înseamnă că produsul dat a fost fabricat în Iunie (luna a asea) 2006.

DE
Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Ziffern bezeichnen dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедің сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусымы айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primule patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, seria numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în Iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebovče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti-číslné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BE1
Дата вытворчачи виробу вказана у серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, першія чотиры лічыі якага абазначаюць дату вытворчачы. Напрыклад, серійны нумар 0606xxxxxx значае, што вырб быў зроблен у чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatları yozilgan yoriqdagi seriya raqamida koʻrsatilgan. Seriya raqami oʻn bitta raqamdan iborat boʻladi, birinchi toʻrt son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx boʻlsa, mahsulot yuz (oʻttinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan boʻladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

O‘ZBEKCHA

TIK CHANG SO‘RGICH
Foýdalalanish qoýdalary
Asosiy qismlar
Chang so‘rgichi ulaydigan tugma qo‘yilgan chang so‘rgich dastagi
1. Dastak mahkamligachi tugmasi
2. Ishlatish/o‘chirish tugmasi
3. Chang qopi mahkamligachi tugmasi
4. Filtir
5. To‘ri filtri
6. Chang qopi
7. Asosiy cho‘tka
9. Elektr shnur tugmchi
10. Kichik chang yulgich dastagi
11. Kichik cho‘tka
12. Oraqlı joylar tozalanadigan cho‘tka

Ehtiyot choralari
Chang so‘rgich ishlatilishidan oldin qo‘llanmasini diqqatli o‘qib chiqing, keyinchalik kerak bo‘lganda o‘qib bilib oling yozilgan maqsadga olib qo‘ying.
Chang so‘rgichni faqat maqsadga muvofiq, qo‘llanmasida aytilgandek ishlatilg.
Chang so‘rgich notig‘ni ishlatilisa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mahkamsi zarar qilishi mumkin.

Yang in chiqilishi, tok urilishi yoki jorahat olish xavfini kamaytirish uchun quyidagi qoidalarга амал qilish kerak:

- Elektrga ulashdan oldin jihoz ko‘rsatilgan tok kuchiga yulgıç elektr tutqıncıga tok kuchiga to‘g‘ri kelishini tekshirib ko‘ring.
- Chang so‘rgich ishlatilmayotgan bo‘lsa elektr vilkasini albatta rozetkadan chiqarib qo‘ying.

- Chang so‘rgichni elektr shnuridan ushlab torting, elektr shnurni ehitik kesaakidan o‘tgan bo‘lsa ehitik yopmag. elektr shnri issiq yuzalarga tegmasin, mebel o‘tkir yuzasiga o‘tmasin.
- Yiqilib buzilmasligi uchun chang so‘rgichni iloji boricha devorga yaqin qo‘ying.

- Jihozi elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Chang qopini axlat. (7) chekuk ustida ushlab filtrimi (5) oling.
- Chang qopidagi (7) chang bilan supurindini to‘king. Zarur bo‘lsa chang qopini (7) yuvib, qutling.
- «UNLOCK» ko‘rsatgichi tomonga burab filtrdagi (5) to‘ri filtrimi (6) oling.
- Filtirdagi (5) kichik changni tozalang.
- Filtir (5) bilan to‘ri filtrimi (6) oqib turgan iliq chang so‘rgichni ishlatmang, elektr shuridan oldin filtrimni (5 va 6) qurug‘ bolishi kerak.

Eslatma:
– *Filtirlarni (5 va 6) dısh yuvadıgan mashınada yuvmag.*

– *Joylaga qo‘yishdan oldin filtri (5) bilan to‘ri filtrimi (6) yaxshılab qutıng.*

– *Filtirlarni (5 va 6) fen bilan qutırish ta‘qılandı.*

Chang qopini yig‘ish

Eslatma: Chang qopini (7) yig‘ib, joylaga qo‘yishdan oldin filtrimi (5 va 6) bilan chang qopining (7) o‘zi quzug bolishi kerak.

– To‘ri filtrimi (6) filtri (5) ustiga qo‘yib «LOCK» ko‘rsatgichi tomonga burang.

– Filtirlarni (5 va 6) chang qopiga (7) brikirling.

– Chang qopini (7) joylaga qo‘ying, to‘g‘ri qo‘yilgan bo‘lganda ishlatmang.
Chang qopini polettielni xaltaları qovıstırdıq.
Chang qopini (7) qovıstırdıq.
– **Diqqat!** Bolalar qovıstırılın xalta yoki o‘rtaşiga ishlatilgan yuvqonı o‘ynashırlarga rusat bermang.

Bo‘g‘ilish xavfi bor!

– Chang so‘rgichni o‘yinchoqni bog‘laganda yuqarıdagi rusat bermang. Ishlayotgan jihoz yuqarıdaga bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bolıganda ayınqasa ehtiyot bo‘ling.

– Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarnıng xavfısizligı uchun javob beradıgan insonlar ulaydın jihozı xavfız ishlatmıg.
– Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlar to‘g‘ri va tushunarli qilib o‘rgatılsın va notog‘ri ishlatilganda qanday xavf bolishi mumkinligini tushuntırılmıgan bolıřısha jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarnıng ishlatılıřına mo‘ıjallıgınam.

Chang so‘rgichni yig‘ish
Jihoz sovg‘u havodı silb kelıngan yoki turgan bo‘lsa ishlatıshdan oldın kamıda ikki soat xona haroratida turishi kerak.
– Chang so‘rgichni qutısıdan oling, biror joy buzmagınamı tekshırıb ko‘ring.
Shikastalangan bo‘lsa jihozi ishlatmang.

– Ishlatıshdan oldın jihoz ishlaydigan tok kuchı ehtiyot tamog‘ıdagi tok kuchiga to‘g‘ri kelishini tekshırıb ko‘ring.

– Dastagını (1) brikirlıřirish uchun, bulog‘ımahkamligachı (2) shıeıllıgıdan ovozı ehtıllıghınchı, kichik chang so‘rgıch kopusıdagi oqıtı joyga kırıltıng.

– Birkımasını (8, 11 yoki 12) chang qopıdagi (7) havı tořtıdagın joyga brikırlıng. Quılay bolıřı uchun kichik cho‘tkı (11) bilan oraqlı joylar tozalanadın birkıne (12) ishlatılđanda mahkamligıchı tugmasını (2) bosıb ushlab dastagını (1) chıqarıb olıng, kichik chang so‘rgıch ishlatılđanda esa unı dastagın (10) ushlang.

Tolamlar
Padırbızıane anılamıno unıyo garantıyına absoluytınıan moguı bıřıq atırılmıřı yo řadı dıamıřı, yo řadı prođadı dıamı aparatıřu. Prıy pred vıremını na garantıyınım absoluytınıan anırbızıvısa pavnına bıřıq predıyırılın kıuchıya alıřo kıuchıy ab alıplı.

Kamıplet paketı
1. Ručka – 1 šıt.
2. Partıvıynıy fıltır – 1 šıt.
3. Unıversalınyı ōtıkı – 1 šıt.
4. Štıkıta dlıya pılyı – 1 šıt.
6. Instrıckıya – 1 šıt.

Texnıchnıe xaraktarıstıknı
Elektrıskıslanıvanıe: 220-240 V – 50 Ĥz
Mađısnınyıy fıltır: 220-240 V – 50 Ĥz
Mađısnınyıy partıvıynıy fıltır: 220-240 V – 50 Ĥz

Victorıya pılkıde za sobıyo pravıya zımnıyıya xaraktarıstıknı pıřıboro bez patıvırdıgnıy avıayıcınıy.

БЕЛАРУСКАЯ

ВЕРТЫКАЛЬНЫ ПЫЛАСОС
Інструкцыя па эксплуатацыі
Апісанне
1. Руčka пыласоса з выключальным электраскаіпавання
2. Кнопка фіксатара ручки
3. Кнопка ўкл./выкл.
4. Кнопка фіксатара пылазаборніка
5. Фільтр
6. Стакісны фільтр
7. Пылазаборнік
8. Аснована штэка
9. Трымач мережкавога шнура
10. Ручка партаватычнага пыласоса
11. Малая штэка
12. Шчыльная насадка

Меры беспекі
Перед выкарыстаннем пыласоса ўважліва прачытайце інструкцыю да эксплуатацыі і заўважце яе на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.
Выкарыстоўвайце пыласос толькі па яго прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

– Не ўключайце і выключаеце пыласоса аказьціўляючага выключальным электраскаіпавання на ручцы (1) ці наішксам націснутым на кнопку вкл./выкл. (3) на ручцы партаватычнага пыласоса (10).

Наўатага! – *Уключэнне і выключэнне прылады аказьціўляе толькі адным з двух даступных выключальнаў (1 ці 3). Калі вы ўключылі выключальнік, націскаючы на кнопку (3), выключэнне прылады выключальнікам на ручцы (1) стане немагчымым.*

Наўатага! – *Уключэнне і выключэнне прылады партаватычна выключальнаў на ручцы (1) стане немагчымым.*
Для выключэння прылады партаватычна націсніце кнопку (3) на ручцы партаватычнага пыласоса (10).

Для зніжэння рызыкі ўзнікненія пагару, паразкі электрычным струмом або атрымання траўмы неабходна дотрымлівацца рады умов:

- Перш ніж падключыці прыстай да электромережі, пераканайцеся, што на напружы, азначана на пыласосе, адпавядае напружы на электромережы ў вашаму дымі.
- Заўвады вымаўце мережкавы вıлгу з розеткі, якщо Ви не користуетесь пыласосам.
- Не выкарыстоўвайце мережкавы шнур для пераносіны пыласоса, не закрывайце дзвері, калі сеткавы шнур праходзіць праз дзверны прымі, а таксама пазбягайце кантакту сеткавага шнура з гарачымі паверхямı і вострымі краямı мэблі.

– Каб пазбегнуці пашкоджаня прылады ў выніку падзення, устаўвалвайце пыласос як мага блыжэй да сцены.

– Націсніце на кнопку фіксатара (4) та зніміце пылазаборнік (7).

– Розтаўвалвайце пылазаборнік (7) над вıдвором мыйнаў, вымаўце фільтр (5).

– Відваліце з пылазаборніка (7) пылі і смітку. Пры неабходнасці проміяйце пылазаборнік (7) і прасушыце шнур.

– Зніміце стакісны фільтр (6) з фільтру (5), абвернуўшы яго по напрамку стрілкі «UNLOCK». Зробіце чышчэння фільтру (6).

– Очышце фільтр (5) від забрудненя та пылу.

– Фільтр (5) і сеткавы фільтр (6) можна прамываці під струменем тэплай воды, перад устаўваннем фільтраў (5 і 6) пераканайцеся, што воны сухы.

Прымітка: – *Не выкарыстоўвайце для промывання фільтраў (5 і 6) посудынныы машыны.*

– *Перад устаўваннем рэгламо прасушыць фільтр (5) і сеткавы фільтр (6).*

– *Забараняецца выкарыстоўваці для сусхі фільтраў (5 і 6) фен.*

Збаранячы пылазаборніка
Прымітка: – *Перад зборкаў і устаўваннем на мıсцэ пылазаборніка (7), пераканайцеся, що фільтр (5 і 6) сам пылазаборнік (7) сухы.*

– *Устаўвайце фільтр (6) на фільтр (5) та абверніце яго по напрамку стрілкі «LOCK».*

– *Встаўце фільтры (5 і 6) пылазаборнік (7).*

– *Устаўвайце фільтр (7), правільнаць і устаўваці, падтвэрдыўцеся кліпаннем фіксатара (4).*

Чышчэння корпусу
– *Перад чышчэннем пратрырайце нı якшо, алегка валогаўо тканіноў, пıсця чого вıтртыць досуха.*

Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам.
– *Корпус прыстай не падаяць дзецям, ці паказвалі ім кіляк пыласоса.*

Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

– Дадзена прылада не прызначана для выкарыстання дзямямı і людямı з абмежаваным магчымасцямı, калı толькі асыла, якая аддазва за іх беспеку, ім не дадзены адвадзяць і зразумілаі нı інструкцыї пра беспеканае карыстанне прыладай і тх выбіснак, якія могуць узнікаць пры я неправільным выкарыстанı.

– Дадзена прылада не прызначана для выкарыстання дзямямı і людямı з абмежаваным магчымасцямı, калı толькі асыла, якая аддазва за іх беспеку, ім не дадзены адвадзяць і зразумілаі нı інструкцыї пра беспеканае карыстанне прыладай і тх выбіснак, якія могуць узнікаць пры я неправільным выкарыстанı.

Заўвага! Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам і прыладамі ці паказвалі ім кіляк пыласоса.
Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

– Дадзена прылада не прызначана для выкарыстання дзямямı і людямı з абмежаваным магчымасцямı, калı толькі асыла, якая аддазва за іх беспеку, ім не дадзены адвадзяць і зразумілаі нı інструкцыї пра беспеканае карыстанне прыладай і тх выбіснак, якія могуць узнікаць пры я неправільным выкарыстанı.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам і прыладамі ці паказвалі ім кіляк пыласоса.
Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

– Дадзена прылада не прызначана для выкарыстання дзямямı і людямı з абмежаваным магчымасцямı, калı толькі асыла, якая аддазва за іх беспеку, ім не дадзены адвадзяць і зразумілаі нı інструкцыї пра беспеканае карыстанне прыладай і тх выбіснак, якія могуць узнікаць пры я неправільным выкарыстанı.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам і прыладамі ці паказвалі ім кіляк пыласоса.
Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам і прыладамі ці паказвалі ім кіляк пыласоса.
Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

УКРАЇНСЬКА

ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПЫЛАСОС
Інструкція з експлуатації
Опис
1. Ручка пыласоса з выміканем электрвыключэння
2. Кнопка фіксатара ручки
3. Кнопка ўкл./ выкл.
4. Кнопка фіксатара пылазаборніка
5. Фільтр
6. Сінацыйны фільтр
7. Пылазаборнік
8. Аснована штэка
9. Трымач мережкавога шнура
10. Ручка партаватычнага пыласоса
11. Мала штэка
12. Шчыльная насадка

Заходи беспекі
Перед використанням пыласоса уважна прачытайце інструкцыю по эксплуатацыі та зберігайце яе ў цэлым усю тэрмін эксплуатацыі.
Выкарыстоўвайце пыласос толькі па яго прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

– Не ўключайце і выключаеце пыласоса аказьціўляючага выключальным электраскаіпавання на ручцы (1) ці наішксам націснутым на кнопку вкл./выкл. (3) на ручцы партаватычнага пыласоса (10).

Наўатага! – *Уключэнне і выключэнне прылады аказьціўляе толькі адным з двух даступных выключальнаў (1 ці 3). Калі вы ўключылі выключальнік, націскаючы на кнопку (3), выключэнне прыстай выключальнікам на ручцы (1) стане немагчымым.*

Наўатага! – *Уключэнне і выключэнне прылады партаватычна выключальнаў на ручцы (1) стане немагчымым.*
Для выключэння прылады партаватычна націсніце кнопку (3) на ручцы партаватычнага пыласоса (10).

Для зніжэння рызыкі винніненя пожежы, паразкі электрычным струмом або атрымання траўмы неабходна дотрымлівацца рады умов:

- Перш ніж підключыці прıстай до электромережі, переканайцеся, што на напружы, азначана на пыласосе, відповядає напружы на электромережы ў вашому дымі.
- Заўвады вымаўце мережкавы вıлгу з розеткі, якщо Ви не користуетесь пыласосам.
- Не выкарыстоўвайце мережкавы шнур для переносіны пыласоса, не закрывайце дзвері, калі сеткавы шнур праходзіць через дзверны отвір, а такжо пазбягайце кантакту мережкавога шнура з гарачымı повярхамı та гострымı краямı мейблів.

– Каб пазбегнуці пашкоджаня прыстай ў выніку падзення, устаўвалвайце пыласос як мага блыжэй да стїны.

– Націсніце на кнопку фіксатара (4) та зніміце пылазаборнік (7).

– Розтаўвалвайце пылазаборнік (7) над вıдвором мыйнаў, вымаўце фільтр (5).

– Відваліце з пылазаборніка (7) пылі і смітку. Пры неабходнасці проміяйце пылазаборнік (7) і прасушыце шнур.

– Зніміце стакісны фільтр (6) з фільтру (5), абвернуўшы яго по напрамку стрілкі «UNLOCK». Зробіце чышчэння фільтру (6).

– Очышце фільтр (5) від забрудненя та пылу.

– Фільтр (5) і сеткавы фільтр (6) можна прамываці під струменем тэплай воды, перед устаўваннем фільтраў (5 і 6) переканайцеся, што воны сухы.

Прымітка: – *Не выкарыстоўвайце для промывання фільтраў (5 і 6) посудынныы машыны.*

– *Перед устаўваннем рэгламо прасушыць фільтр (5) і сеткавы фільтр (6).*

– *Забараняецца выкарыстоўваці для сусхі фільтраў (5 і 6) фен.*

Збаранячы пылазаборніка
Прымітка: – *Перад зборкаў і устаўваннем на мıсцэ пылазаборніка (7), переканайцеся, що фільтр (5 і 6) сам пылазаборнік (7) сухы.*

– *Устаўвайце фільтр (6) на фільтр (5) та абверніце яго по напрамку стрілкі «LOCK».*

– *Встаўце фільтры (5 і 6) пылазаборнік (7).*

– *Устаўвайце фільтр (7), правільнаць і устаўваці, падтвэрдыўтеся кліпаннем фіксатара (4).*

Чышчэння корпусу
– *Перад чышчэннем пратрырайце нı якшо, алегка валогаўо тканіноў, пıсця чого вıтртыць досуха.*

Не дазваляйце дзецям гуляць з пыласосам.
– *Корпус прыстай не падаяць дзецям, ці паказвалі ім кіляк пыласоса.*

Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці ігрышкі.
Асабліўва ўвагу прывіраў у выніку выпадку, калı губы з парашваліны прылады знаходзяць дзеці ці асобы з абмежаваным магчымасцямı.

– Дадзена прылада не прызначаня для выкарыстання дзямямı і людямı з абмежаваным магчымасцямı, калı толькі асыла, якая аддазва за іх беспеку, ім не дадо відваліць і зразумілаі нı інструкцыї пра беспеканае карыстанне прыладı і тх выбіснак, якія могуць узнікаць пры я неправільным выкарыстанı.